

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

26 JUIN 1957.

PROJET DE LOI modifiant les limites des communes d'Overpelt et de Neerpelt.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

La partie du territoire de la commune d'Overpelt entourée d'un liséré rouge sur le plan ci-annexé est incorporée au territoire de la commune de Neerpelt.

La nouvelle limite entre les deux communes est indiquée sur ce plan par la ligne pointillée A.B.C.D.E.F.

Art. 2.

Les règlements de la commune de Neerpelt, tels qu'ils existent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, seront immédiatement applicables sur le territoire incorporé à cette commune.

Par dérogation à cette règle, les règlements de la commune d'Overpelt relatifs aux impositions directes resteront applicables au territoire cédé jusqu'au dernier jour de l'exercice financier en cours au moment de la publication de la présente loi.

Art. 3.

Les personnes inscrites sur les listes des électeurs généraux ou des électeurs communaux de la commune d'Overpelt ou qui possèdent des titres à l'inscription sur les listes de cette commune, exerceront leur droit de vote ou feront

(1) Voir :

Documents du Sénat :

306 (1956-1957) : Projet de loi.

321 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

25 juin 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

26 JUNI 1957.

WETSONTWERP tot wijziging van de grenzen der gemeenten Overpelt en Neerpelt.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

Het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Overpelt, op bijgaand plan met rode bies omboord, wordt bij de gemeente Neerpelt gevoegd.

De nieuwe grens tussen beide gemeenten wordt op dit plan door de stippellijn A.B.C.D.E.F. aangegeven.

Art. 2.

De reglementen en verordeningen van de gemeente Neerpelt, zoals zij bestaan bij de inwerkingtreding van deze wet, zijn onmiddellijk toepasselijk op het bij deze gemeente toegevoegd gebied.

Bij afwijking van deze regel zullen de reglementen en verordeningen van de gemeente Overpelt, met betrekking tot de directe belastingen op het afgestane gebied van toepassing blijven tot de laatste dag van het bij de bekendmaking van deze wet lopend financieel dienstjaar.

Art. 3.

De personen die ingeschreven zijn op de lijsten der parlements kiezers of der gemeenteraadskiezers voor de gemeente Overpelt of die aanspraken bezitten tot inschrijving op de lijsten van die gemeente, oefenen hun stemrecht uit of doen

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

306 (1956-1957) : Wetsontwerp.

321 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

25 juni 1957.

valoir leurs titres dans la commune d'Overpelt ou dans la commune de Neerpelt, selon qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, elles sont domiciliées ou ont été domiciliées en dernier lieu dans la partie non cédée ou dans l'autre partie du territoire.

Pour la détermination de la durée du domicile avant l'entrée en vigueur de la présente loi, il n'est fait aucune distinction entre les deux parties du territoire de la commune d'Overpelt.

Sur la proposition des collèges des bourgmestres et échevins des communes d'Overpelt et de Neerpelt, le commissaire d'arrondissement rayera des listes électorales d'Overpelt les électeurs domiciliés ou ayant été domiciliés en dernier lieu dans le territoire cédé et les inscrira sur les listes électorales de la commune de Neerpelt.

Bruxelles, le 25 juin 1957.

Le Président du Sénat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

G. CROMMEN.

J. JESPERS.

deze aanspraken gelden in de gemeente Overpelt of in de gemeente Neerpelt, naar gelang zij, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, hun laatste woonplaats hebben of gehad hebben op het niet afgestane dan wel op het andere gedeelte van het grondgebied.

Voor de vaststelling van de duur van de woonplaats vóór de inwerkingtreding van onderhavige wet wordt geen onderscheid gemaakt tussen de twee gedeelten van het grondgebied van de gemeente Overpelt.

Op de voordracht van de colleges van burgemeester en schepenen van Overpelt en Neerpelt schrapt de arrondissementscommissaris van de kiezerslijsten van Overpelt de kiezers die op het afgestane grondgebied hun woonplaats hebben of hun laatste woonplaats hebben gehad en schrijft hij ze op de kiezerslijsten van de gemeente Neerpelt in.

Brussel, 25 juni 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,